EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, 2023 01 19
COM(2023) 37 final

2023/0011 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1) dėl Vokietijos ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano įvertinimo patvirtinimo

2023/0011 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos įgyvendinimo sprendimas (ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1) dėl Vokietijos ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano įvertinimo patvirtinimo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2021 m. vasario 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2021/241, kuriuo nustatoma ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo priemonė[1], ypač į jo 21 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2021 m. balandžio 28 d. Vokietijai pateikus nacionalinį ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo planą, Komisija Tarybai pasiūlė teigiamą jo įvertinimą. Taryba teigiamą įvertinimą patvirtino 2021 m. liepos 13 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimu[2];

(2) pagal Reglamento (ES) 2021/241 11 straipsnio 2 dalį didžiausias finansinis įnašas kiekvienos valstybės negrąžintinai finansinei paramai pagal toje dalyje nustatytą metodiką turėtų būti atnaujintas ne vėliau kaip 2022 m. birželio 30 d. to atnaujinimo rezultatus 2022 m. birželio 30 d. Komisija pateikė Europos Parlamentui ir Tarybai;

(3) manydama, kad dėl objektyvių aplinkybių nebegali įgyvendinti dalies ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano, 2022 m. gruodžio 9 d. Vokietija pagal Reglamento (ES) 2021/241 21 straipsnio 1 dalį pateikė Komisijai pagrįstą prašymą iš dalies pakeisti Tarybos įgyvendinimo sprendimą. Tuo remdamasi Vokietija pateikė iš dalies pakeistą ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo planą;

(4) Vokietijos pateiktas iš dalies pakeistas ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo planas daro poveikį dviem priemonėms. Pirma, 2.2.4 investicijai „Geležinkelių skaitmeninimo skatinimas pakeičiant įprastines centralizavimo ir (arba) paspartinto kelio programas, kad būtų paspartintas „Digital Rail Germany“ (SLP) diegimas“ pagal 2.2 komponentą „Ekonomikos skaitmeninimas“ ir siektiną reikšmę, kurios eilės numeris – 72. Antra, 5.1.3 investicijai „Specialioji programa, skirta skubiai reikalingų vakcinų nuo SARS-CoV-2 moksliniams tyrimams ir kūrimui paspartinti“ pagal 5.1 komponentą „Pandemijai atsparios sveikatos priežiūros sistemos stiprinimas“ ir siektinas reikšmes, kurių eilės numeriai 105 ir 106;

[1] OL L 57, 2021 2 18, p. 17.

[2] ST 10158/21; ST 10158/21 ADD 1, dar nepaskelbta.

(5) 2.2.4 investiciją sudaro septynių bandomųjų projektų, kuriais siekiama sukurti sprendimus, kaip pakeisti senas signalines dėžes ir pervažų apsaugos sistemas naujausios skaitmeninės kartos saugumo sistemomis, finansavimas. Vokietijos pateiktame iš dalies pakeistame ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plane dėl objektyvių aplinkybių keičiamas numatytas vieno iš septynių projektų – „SLP Ansbach“ – įgyvendinimo tvarkaraštis. Vokietija paaiškino, kad dėl išimtinio vėlavimo, įvykusio statybų metu, per tvarkaraštyje numatytą terminą nebebuvo galima iki galo pasiekti siektinos reikšmės, kurios eilės numeris 72. Toks vėlavimas susijęs su tuo, kad buvo aptikta paslėptų grunto teršalų, taip pat rasta bombų ir šaudmenų – dėl to reikėjo keisti statybų technologiją, ir galiausiai 2022 m. vasarą buvo itin aukšta temperatūra, kuri trukdė vykdyti darbus šalia bėgių ir po jais. Dėl šių priežasčių Vokietija paprašė išbraukti „SLP Ansbach“ projektą iš siektinos reikšmės, kurios eilės numeris 72 ir kuri turėjo būti įvykdyta 2021 m. ketvirtąjį ketvirtį, ir pasiūlė šiam projektui įgyvendinti naują 72A siektiną reikšmę, kuri turėtų būti įvykdyta iki 2023 m. pirmojo ketvirčio;

(6) 5.1.3 investicijos tikslai – remti vakcinų nuo SARS-CoV-2 mokslinius tyrimus ir kūrimą, siekiant sumažinti pandemijos sunkumą ir trukmę. Investicijas sudaro finansinė parama Vokietijos vakcinų gamintojams, siekiant padidinti jų kūrimo ir gamybos pajėgumus ir padidinti pacientų skaičių klinikinių tyrimų etapuose. Vokietijos pateiktame iš dalies pakeistame ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plane dėl objektyvių aplinkybių keičiamos su priemonės įgyvendinimu susijusios siektinos reikšmės. Vokietija paaiškino, kad vienas iš trijų pagal specialią paramos programą dalyvavusių vakcinų gamintojų sėkmingai vykdė vakcinos mokslinius tyrimus ir platinimą, o kiti du dalyviai Europos vaistų agentūrai nepateikė paraiškos savo atitinkamai vakcinai patvirtinti. Dėl to siektina reikšmė, kurios eilės numeris 105, nebegalėjo būti visiškai pasiekiama. Be to, Vokietija paaiškino, kad, nors trys įmonės gavo finansavimą pagal programą, vienas vakcinos gamintojas pasitraukė iš Europos vaistų agentūros patvirtinimo procedūros, o kitas labai vėlavo įgyvendinti anksčiau nustatytas tarpines reikšmes, susijusias su vakcinų kūrimo etapais (pvz., konkretaus klinikinių tyrimų etapo patvirtinimu arba leidimu naudoti vakciną) ir taip pat nepateikė tvirtinti paraiškos. Vokietija taip pat teigė, kad pagal programą išmokėti daugiau kaip 591 281 160 EUR nebeįmanoma, todėl neįmanoma visiškai įgyvendinti siektinos reikšmės, kurios eilės numeris 106. Tuo remdamasi Vokietija paprašė išbraukti siektiną reikšmę, kurios eilės numeris 105, pagal kurią antrasis specialiosios mokslinių tyrimų programos dalyvis turėjo pateikti Europos vaistų agentūrai paraišką dėl vakcinos nuo SARS-CoV-2 patvirtinimo. Vokietija taip pat paprašė pakeisti siektiną reikšmę, kurios eilės numeris 106, bendrą priemonei skirtą sumą sumažinant nuo 750 000 000 EUR iki 591 000 000 EUR, taip pat sumažinant susijusią siektiną išmokų reikšmę. Į šią 591 000 000 EUR sumą atsižvelgiama kaip į bendras numatomas priemonės išlaidas. Pagal Reglamento (ES) 2021/241 20 straipsnio 4 dalį siekiant nustatyti finansinį įnašą, reikėtų atsižvelgti į sumažintas ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano bendras numatomas išlaidas;

(7) Komisija mano, kad Vokietijos nurodytos priežastys pateisina pakeitimą pagal Reglamento (ES) 2021/241 21 straipsnio 2 dalį. Pagal Reglamento (ES) 2021/241 19 straipsnį Komisija iš dalies pakeisto ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano aktualumą, efektyvumą, veiksmingumą ir darną įvertino vadovaudamasi to reglamento V priede pateiktomis vertinimo gairėmis;

(8) Vokietijos pateiktas labai nedidelis pakeitimas nedaro poveikio ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano aktualumui, efektyvumui, veiksmingumui ir darnai;

(9) atsižvelgiant į tikslinį Vokietijos pasiūlytų pakeitimų, susijusių tik su daliniu dviejų priemonių pakeitimu, pobūdį, vertinimų kriterijai, visų pirma nustatytieji Reglamento (ES) 2021/241 19 straipsnio 3 dalies a, b, c, d, e, f, g, h, i, j ir k punktuose, vis dar atitinka reikalavimus. Be šio tikslinio pakeitimo, Vokietija raštu patvirtino Komisijai, kad 2023 m. pavasarį ketina prašyti visapusiškai atnaujinti Tarybos įgyvendinimo sprendimą pagal Reglamento (ES) 2021/241 18 straipsnio 2 dalį, kad būtų sprendžiami visi atitinkamose konkrečiai šaliai skirtose rekomendacijose nustatyti uždaviniai arba didelė jų dalis, ir jie būtų proporcingi didžiausiam finansiniam įnašui į negrąžintiną finansinę paramą, skiriamą Vokietijai pagal Reglamentą (ES) 2021/241 nuo 2022 m. birželio 30 d.;

(10) Komisijai teigiamai įvertinus iš dalies pakeistą Vokietijos ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo planą ir nustačius, kad ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo planas pakankamai atitinka Reglamente (ES) 2021/241 nustatytus vertinimo kriterijus, pagal to reglamento 20 straipsnio 2 dalį ir V priedą šiame sprendime turėtų būti išdėstyti reformų ir investicinių projektų pakeitimai, būtini, kad būtų atsižvelgta į iš dalies pakeistą ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo planą;

(11) iš dalies pakeistame Vokietijos ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plane numatytos bendros išlaidos sudaro 26 360 114 773 EUR[3]. Kadangi iš dalies pakeistas ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo planas pakankamai atitinka vertinimo kriterijus, nustatytus Reglamente (ES) 2021/241, be to, kadangi visų šio iš dalies pakeisto plano numatytų išlaidų suma yra mažesnė už Vokietijai teikiamą didžiausią finansinį įnašą, iš dalies pakeistam Vokietijos ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo planui skiriamas finansinis įnašas turėtų būti lygus numatytoms bendroms plano išlaidoms;

(12) todėl 2021 m. liepos 13 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas dėl Vokietijos ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano įvertinimo patvirtinimo turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

2021 m. liepos 13 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimas dėl Vokietijos ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano įvertinimo patvirtinimo iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

Atnaujinto Vokietijos ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano įvertinimas remiantis Reglamento (ES) 2021/241 19 straipsnio 3 dalyje numatytais kriterijais patvirtinamas. Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plane numatytos reformos ir investiciniai projektai, jo stebėsenos ir įgyvendinimo tvarka ir tvarkaraštis, įskaitant atitinkamas tarpines ir siektinas reikšmes, atitinkami rodikliai, susiję su numatytų tarpinių ir siektinų reikšmių pasiekimu, ir Komisijai užtikrinamos visapusiškos prieigos prie pagrindinių susijusių duomenų tvarka yra išdėstyti šio sprendimo priede.

2) 2 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

[3] Vokietija pateikė dvi išlaidų sąmatas. Iš dalies pakeisto ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano bendroji vertė – 27 790 882 000 EUR – apima kai kurių priemonių PVM, o ne mažesnė kaip 26 359 833 613 EUR grynoji vertė PVM neapima.

1. Sąjunga Vokietijai kaip negrąžintiną paramą pateikia 26 359 833 613 EUR[12] finansinį įnašą. Dėl pateikiamos 16 291 323 631 EUR sumos turi būti teisiškai įsipareigota ne vėliau kaip 2022 m. gruodžio 31 d. Dėl papildomai pateikiamos 10 068 509 982 EUR sumos turi būti teisiškai įsipareigota nuo 2023 m. sausio 1 d. iki 2023 m. gruodžio 31 d.

2. Sąjungos finansinį įnašą Komisija Vokietijai pateikia dalimis pagal šio sprendimo priedą. Paramos dalis Komisija gali išmokėti viena ar keliomis dalinėmis išmokomis. Dalinių išmokų dydis priklauso nuo turimo finansavimo.

3) Priedas iš dalies keičiamas taip:

a) 1 skirsnis. „Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plane numatytos reformos ir investicijos“ iš dalies keičiamas taip:

i) 1 punkte „Reformų ir investicijų aprašymas“; E. 2.2 KOMPONENTAS. Ekonomikos skaitmeninimas; E.1. Su negrąžintina finansine parama susijusių reformų ir investicijų aprašymas; 2.2.4. Investicija. Geležinkelių skaitmeninimo skatinimas pakeičiant įprastines centralizavimo ir (arba) paspartinto kelio programas, kad būtų paspartintas „Digital Rail Germany“ (SLP) diegimas, 4 pastraipa pakeičiama taip: „Investicija turi būti įgyvendinta iki 2023 m. kovo 31 d.“.

ii) 1 punkte „Reformų ir investicijų aprašymas“; E. 2.2 KOMPONENTAS. Ekonomikos skaitmeninimas; E.2. Su negrąžintina finansine parama susijusios stebėsenos ir įgyvendinimo tarpinės reikšmės, siektinos reikšmės, rodikliai ir tvarkaraštis, 72 eilutė pakeičiama taip:

72	2.2.4. Geležinkelių skaitmeninimo skatinimas pakeičiant įprastines centralizavimo ir (arba) paspartinto kelio programas, kad būtų paspartintas „Digital Rail Germany“ diegimas	Siekiama reikšmė	Sėkmingas bandomųjų projektų užbaigimas	-	Užbaigtų bandomųjų projektų skaičius	0	6	4 ketvirtis	2021	Sėkmingai užbaigti šeši bandomieji programos projektai, kuriais siekiama kurti sprendimus, kaip pakeisti senas signalines dėžes ir pervažų apsaugos sistemas naujausios skaitmeninės kartos saugumo sistemomis, bent trys iš jų patvirtinti veikimo

[12] Ši suma atitinka finansinių asignavimų dydį neatskaičius Vokietijos išlaidų, numatytų Reglamento (ES) 2021/241 6 straipsnio 2 dalyje, proporcingą dalį, apskaičiuotą pagal to reglamento 11 straipsnyje nustatytą metodiką.

										sąlygomis, o kiti patvirtinti laboratorinėmis sąlygomis.

iii) 1 punkte „Reformų ir investicijų aprašymas“; E. 2.2 KOMPONENTAS. Ekonomikos skaitmeninimas; E.2. Su negrąžintina finansine parama susijusios stebėsenos ir įgyvendinimo tarpinės reikšmės, siektinos reikšmės, rodikliai ir tvarkaraštis, po 72 eilutės įterpiama nauja 72A eilutė:

72A	2.2.4. Geležinkelių skaitmeninimo skatinimas pakeičiant įprastines centralizavimo ir (arba) paspartinto kelio programas, kad būtų paspartintas „Digital Rail Germany“ diegimas	Siekti na reikš mė	Sėkmingas galutinio bandomojo projekto užbaigimas	-	Užbaigtų bandomųjų projektų skaičius	6	7	1 ketvirtis	2023	Galutinis bandomasis programos projektas sėkmingai užbaigtas ir patvirtintas veikimo sąlygomis.

iv) 1 punkte „Reformų ir investicijų aprašymas“; H. 5.1 komponentas „Pandemijai atsparios sveikatos priežiūros sistemos stiprinimas“; H.2. Su negrąžintina finansine parama susijusios stebėsenos ir įgyvendinimo tarpinės reikšmės, siektinos reikšmės, rodikliai ir tvarkaraštis, 105 eilutė išbraukiama.

v) 1 punkte „Reformų ir investicijų aprašymas“; H. 5.1 komponentas „Pandemijai atsparios sveikatos priežiūros sistemos stiprinimas“; H.2. Su negrąžintina finansine parama susijusios stebėsenos ir įgyvendinimo tarpinės reikšmės, siektinos reikšmės, rodikliai ir tvarkaraštis, 106 eilutė pakeičiama taip:

106	5.1.3. Specialioji programa, skirta skubiai reikalingų vakcinų nuo SARS-CoV-2 moksliniams tyrimams ir kūrimui paspartinti	Siekti na reikš mė	Ne mažiau kaip 561 450 000 EUR išmokėjimas vakcinų moksliniams	-	mln. EUR	0	561,45	3 ketvirtis	2022	Iš priemonei skirtų 591 000 000 EUR ne mažiau kaip 561 450 000 EUR (95 % viso finansavimo) išmokėta vakcinų mokslinių tyrimų paramos gavėjams.

			tyrimams, remiamiems pagal šią specialiąją programą							

vi) 2 punkte „Ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano visos numatytos išlaidos“ pastraipa „Apskaičiuotos bendros Vokietijos ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano išlaidos yra 26 518 833 613 EUR[17], t. y. didesnės už maksimalų finansinį įnašą.“ pakeičiama taip: „Apskaičiuotos bendros Vokietijos ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano išlaidos yra 26 359 833 613 EUR.

b) 2 skirsnis. „Finansinė parama“ iš dalies keičiamas taip:

i) 1 punkte „Finansinis įnašas“ 1.1 papunktyje „Pirma paramos dalis (negrąžintina parama)“ išbraukiama 105 eilutė;

ii) 1 punkte „Finansinis įnašas“ 1.1 papunktyje „Pirma paramos dalis (negrąžintina parama)“ paramos dalies suma „4 500 328 548 EUR“ paskutinėje eilutėje ir stulpelyje pakeičiama į „4 344 763 676 EUR“;

iii) 1 punkte „Finansinis įnašas“ 1.2 papunktyje „Antra paramos dalis (negrąžintina parama)“ po 63 eilutės įterpiama ši nauja eilutė:

72A	2.2.4. Geležinkelių skaitmeninimo skatinimas pakeičiant įprastines centralizavimo ir (arba) paspartinto kelio programas, kad būtų paspartintas „Digital Rail Germany“ diegimas	Siektina reikšmė	Sėkmingas galutinio projekto užbaigimas

iv) 1 punkte „Finansinis įnašas“ 1.2 papunktyje „Antra paramos dalis (negrąžintina parama)“ 106 eilutė pakeičiama taip:

106	5.1.3. Specialioji programa, skirta skubiai reikalingų vakcinų nuo SARS-CoV-2 moksliniams tyrimams ir kūrimui paspartinti	Siektina reikšmė	Ne mažiau kaip 561 450 000 EUR išmokėjimas vakcinų moksliniams tyrimams, remiamiems pagal šią specialiąją programą

[17] Vokietija pateikė dvi išlaidų sąmatas. Iš dalies pakeisto ekonomikos gaivinimo ir atsparumo didinimo plano bendroji vertė – 27 790 882 000 EUR – apima kai kurių priemonių PVM, o ne mažesnė kaip 26 359 833 613 EUR grynoji vertė PVM neapima.

v) 1 punkte „Finansinis įnašas“ 1.2 papunktyje „Antra paramos dalis (negrąžintina parama)“ paramos dalies suma „7 284 486 130 EUR“ paskutinėje eilutėje ir stulpelyje pakeičiama į „7 531 239 794 EUR“;

vi) 1 punkte „Finansinis įnašas“ 1.3 papunktyje „Trečia paramos dalis (negrąžintina parama)“ paramos dalies suma „6 639 217 950 EUR“ paskutinėje eilutėje ir stulpelyje pakeičiama į „6 857 606 743 EUR“;

vii) 1 punkte „Finansinis įnašas“ 1.4 papunktyje „Ketvirta paramos dalis (negrąžintina parama)“ paramos dalies suma „3 480 124 348 EUR“ paskutinėje eilutėje ir stulpelyje pakeičiama į „3 698 513 141 EUR“;

viii) 1 punkte „Finansinis įnašas“ 1.5 papunktyje „Penkta paramos dalis (negrąžintina parama)“ paramos dalies suma „3 709 321 467 EUR“ paskutinėje eilutėje ir stulpelyje pakeičiama į „3 927 710 259 EUR“.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Vokietijos Federacinei Respublikai.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas / Pirmininkė